

Don't mind me
不用管我，忽略我



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的“地道英语”节目，我是佳莹。

Neil

... and me... Neil...

Jiaying

Neil, what are you doing?

Neil

Oh, don't mind me – I'm just doing some useful chores while I'm recording the programme.

Jiaying

Neil, I do mind.

Neil

Well, don't mind – just ignore me – that's what I mean.

Jiaying

That's not easy – but I get it. 当某人说“don't mind me”的时候，意思是“忽略我，当我不在好了，别让我打搅了你”。虽然你不想打搅我，但我们边录节目你边剪指甲，让我很分心。

Neil

Sorry. I'll just finish them off while we hear some more examples of 'don't mind me'...

Examples

Sorry, don't mind me – I've just come back to get the books I left on the table.

Please don't mind me – I've got to eat this sandwich during the meeting because I haven't got time for lunch.

I've just got to fix this light, so don't mind me.

Jiaying

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。上面，我们介绍了“don't mind me”，意思是“请继续做你手头上的事情，就当我不在好了”。But unfortunately, Neil, clipping your fingernails has interrupted me. I can't concentrate!

Neil

I've finished now. But... don't mind me if I start on my toenails now – I just need to remove my socks.

Jiaying

Oh, no! Neil, don't mind me if I go now – this is too much!

Neil

Where are you going?

Jiaying

To get some fresh air – and a cup of coffee, just for me.

Neil

Oh, don't mind me – I'm only your co-presenter and lifelong friend!

Jiaying

Bye, Neil.

Neil

Bye – now back to my toenails...